

### REGISTRIRANE POVRŠINE ZA SLIJETANJE I UZLIJETANJE

### *REGISTERED LANDING AND TAKE/OFF AREAS*

Naredba o zrakoplovnoj sigurnosti ASO-2013-004

*Air Safety Order ASO-2013-004*

Broj revizije: 5 / 14.04.2016.

*Revision No.: 5 / 14.04.2016.*

Pokretač: Hrvatska agencija za civilno zrakoplovstvo

*Initiated by: Croatian Civil Aviation Agency*

#### 1. Područje primjene

#### *1. Scope*

Ova Naredba o zrakoplovnoj sigurnosti (u daljnjem tekstu: Naredba) primjenjuje se na:

*This Air Safety Order (hereinafter: ASO) applies to:*

- a) operatore zrakoplova koji imaju namjeru registrirati površinu na kopnu, za slijetanje i uzlijetanje zrakoplova koja nije aerodrom sa svjedodžbom ili odobrenjem.
- b) operatore zrakoplova koji su od operatora zrakoplova koji je registrirao površinu dobili suglasnost za korištenje registrirane površine.

- a) Aircraft operators who intend to register a landing and take-off area on land that is not an aerodrome with approval or certificate.*
- b) Aircraft operators with permission to use the registered landing and take-off area, provided by the operator that registered the area.*

#### 2. Referentni propisi

#### *2. Reference*

Zakon o zračnom prometu („Narodne novine“, broj: 69/09, 84/11, 54/13, 127/13 i 92/14), članak 18.b

*Air Traffic Act (“Official Gazette” No. 69/09, 84/11, 54/13, 127/13, 92/14), Article 18 b*

#### 3. Svrha

#### *3. Purpose*

Svrha ove Naredbe jest:

*Purpose of this ASO is:*

- definiranje uvjeta za registriranje površine za slijetanje i uzlijetanje.
- definiranje uvjeta za izvođenje operacija na registriranoj površini.

- *to define requirements for the registration of the landing and take-off area*
- *to define operations' requirements on the landing and take-off area*

#### 4. Definicije

#### *4. Definitions*

Za potrebe ove Naredbe koriste se sljedeći izrazi:

*For the purpose of this ASO, the following definitions shall apply:*

(a) **Registrirana površina za slijetanje i uzlijetanje**- površina namijenjena slijetanju i uzlijetanju koja nije aerodrom sa svjedodžbom ili odobrenjem.

*(a) Registered landing and take-off area – an area intended for landing and take-off which is not an aerodrome with approval or certificate.*

(b) **Operator zrakoplova** - poduzetnik (pravna ili fizička osoba) koji obavlja ili namjerava obavljati operacije zrakoplovom.

*(a) Aircraft operator – undertaking (legal or natural person) who operates or intends to operate an aircraft.*

### 5. Opće odredbe

5.1 Zahtjev za registriranje površine za slijetanje i uzlijetanje podnosi operator zrakoplova.

5.2 Operator mora izvoditi operacije na registriranoj površini u skladu s propisima primjenjivim na tip/klasu zrakoplova kojim se operacije izvode i vrstu operacija koje izvodi te dodatnim zahtjevima propisanim ovom Naredbom.

5.3 Za korištenje registrirane površine operator zrakoplova koji je registrirao površinu ne može tražiti financijsku naknadu ili ostvarivati drugu materijalnu korist.

5.4 Letačke operacije na registriranim površinama mogu se izvoditi samo zrakoplovima koji nisu složeni zrakoplovi na motorni pogon i čija najveća dopuštena masa pri uzlijetanju nije veća od 1200 kilograma.

5.5 Operatoru zrakoplova koji izvodi radove iz zraka, Hrvatska agencija za civilno zrakoplovstvo (u daljnjem tekstu: Agencija) može odobriti izuzeće od ograničenja propisanog u stavku 5.4

5.6 Registriranu površinu mogu koristiti i drugi operatori zrakoplova koji su dobili suglasnost operatora zrakoplova koji je registrirao površinu. Operator zrakoplova kojem je dozvoljeno korištenje registrirane površine ne može na njoj obavljati komercijalne djelatnosti ili osposobljavanje.

5.7 Operator zrakoplova koji je registrirao površinu može odobriti korištenje površine za slijetanje i uzlijetanje u svrhu okupljanja drugih operatora zrakoplova ili natjecanja koja nisu otvorena za javnost.

5.8 Operator zrakoplova koji koristi registriranu površinu za slijetanje i uzlijetanje odgovoran je za sigurno izvođenje letačkih operacija na toj površini.

### 6. Postupak registriranja površine za slijetanje i uzlijetanje

6.1 Registriranje površine koja je udaljena od referentne točke najbližeg aerodroma manje od 5 km nije dozvoljeno.

### 5. General terms

*5.1 A Request for registration of the landing and take-off area is submitted by an aircraft operator.*

*5.2. An aircraft operator shall perform operations on the landing and take-off area in accordance with applicable rules for specific type/class of aircraft used, as well as additional requirements as prescribed by this ASO.*

*5.3. An aircraft operator who has registered a landing and take-off area shall not make it available to other operators in exchange for financial compensation or other kind of remuneration or hire.*

*5.4. Only operations with non-complex motor-powered aircrafts with maximum take-off mass of less than 1200 kg shall be allowed on landing and take-off area.*

*5.5. Croatian Civil Aviation Agency (hereinafter: CCAA) may approve an exemption from requirement prescribed in Article 5.4. to an aircraft operator performing aerial work.*

*5.6. Other aircraft operators are allowed to use the landing and take-off area provided they had previously obtained the permission from the aircraft operator which has registered this area. An aircraft operator which holds this kind of permission shall not perform commercial activities or training on that area.*

*5.7. Aircraft operator which has registered a landing and take-off area can give permission for use of that area for aerial competitions not open for public or similar events of aircraft operators.*

*5.8. Aircraft operator using the landing and take-off area is responsible for the safety of aircraft operations on that area.*

### 6. Registration of landing and take-off area

*6.1. Registration of landing and take-off area which is situated less than 5 km from the aerodrome reference point is not allowed.*

*6.2. Registration of landing and take-off area which is*

6.2 Operator zrakoplova ne može pokrenuti postupak registriranja površine koja je udaljena od objekata za stanovanje manje od 700 m.

6.3 Agencija može odobriti izuzeće od ograničenja iz odredbe 6.2 ukoliko su objekti koji se nalaze na manjoj udaljenosti od registrirane površine u vlasništvu operatora zrakoplova koji želi registrirati površinu i koji se tim objektima koristi pri čemu je dužan Agenciji dostaviti prihvatljivu procjenu sigurnosti koja sadrži prepoznate opasnosti, procjenu rizika i predviđene mjere umanjavanja rizika.

6.4 Registrirane površine koje ne udovoljavaju odredbama 6.1 i 6.2, a evidentirane prije stupanja na snagu ove Naredbe, izuzete su od primjene tih odredbi.

6.5 U slučaju prestanka važenja svjedodžbe ili odobrenja aerodroma, površina na kojoj se nalazio takav aerodrom može se registrirati tek nakon što se izbrišu podatci o aerodromu iz zrakoplovnih publikacija (AIP)-a, priručnika za vizualno letenje (VFR priručnik), vizualnih karata (VFR karta)

6.6 U cilju registriranja površine za slijetanje i uzlijetanje operator zrakoplova mora dostaviti Odjelu aerodroma u Agenciji, zahtjev za registriranje površine za slijetanje i uzlijetanje u pisanoj formi.

6.7 Zahtjev za registriranje površine za slijetanje i uzlijetanje mora sadržavati:

(a) podatke o podnositelju zahtjeva (osobni podaci ili podaci o pravnoj osobi, te adresu),

(b) razlog zbog kojeg operator zrakoplova zahtijeva registraciju površine za slijetanje i uzlijetanje,

(c) naziv površine i najbližeg naselja, te zemljopisne koordinate referentne točke površine u položajnom referentnom sustavu WGS84 koje je utvrdio ovlašteni geodet,

(d) osnovni smjer uzletno sletne staze (USS) ili, za helikoptere, ravnine završnog prilaženja i uzlijetanja (FATO),

(e) izjavu kojom podnositelj zahtjeva potvrđuje da su fizička obilježja površine za slijetanje i uzlijetanje u skladu s tehničkim zahtjevima zrakoplova koji će slijetati na tu površinu i uzlijetati s nje.

6.8 Uz zahtjev za registriranje površine za slijetanje i uzlijetanje operator zrakoplova mora priložiti

*situated less than 700 m from inhabited area/housing object is not allowed.*

*6.3. CCAA may approve an exemption from requirement prescribed in Article 6.2 provided that the housing object in question is owned and used by an aircraft operator who intends to register the landing and take-off area. The operator shall submit to the CCAA acceptable safety assessment containing identified hazards, risk assessment and risk mitigation measures.*

*6.4. Landing and take-off areas which are registered before entry into force of this ASO and do not comply with requirements prescribed in Articles 6.1. and 6.2. shall be exempted from these requirements.*

*6.5 In case of revocation of aerodrome certificate or approval, the area once used by this aerodrome can be registered as a landing and take-off area only after the data for such aerodrome is erased from Aeronautical Information Publication (AIP), Visual Flight Rules (VFR) and VFR maps.*

*6.6 To register the landing and take-off area, the aircraft operator must submit a written Request to Aerodromes Department of the CCAA.*

*6.7 The Request for registration of area for landing and take-off shall contain the following:*

*(a) applicant information (personal information or data on a legal person, address)*

*(b) reasons for the registration of the landing and take-off area*

*(c) name of the area and the nearest settlement, geographical coordinates of the reference point expressed in World Geodetic System-1984 (WGS-84) verified by authorized land surveyor*

*d) main runway direction or Final Approach and Take off area orientation.*

*(e) applicant's statement that the physical characteristics of the landing and take-off area are in accordance with the technical requirements of the aircraft using the area.*

*6.8 The following documents have to be enclosed to the application for the registration of the area for*

sljedeće:

- a) izjavu podnositelja zahtjeva, ovjerenu kod javnog bilježnika, da je vlasnik ili osoba s pravom korištenja, suglasna s korištenjem površine za slijetanje i uzlijetanje zrakoplova.
- b) nacrt površine za slijetanje i uzlijetanje s naznačenim mjerilom u kojem je nacrt izrađen, te sažetim opisom površine (na primjer: kruta zemljana podloga, travnata, betonska, asfaltna, ili ... površina), najpovoljnijih pravaca prilaza i slijetanja, te uzlijetanja, kao i eventualnim značajnim preprekama u prostoru: na samoj površini ili u njejoj neposrednoj blizini.
- c) upravne pristojbe u iznosu od 20,00 HRK.

6.9 Agencija može tijekom evaluacije zahtjeva za registraciju površine za slijetanje i uzlijetanje, a kada to smatra potrebnim, zatražiti od operatora zrakoplova dodatne dokumente i dokaze o površini za koju je dostavljen zahtjev za registraciju.

6.10 Agencija registrira površine za slijetanje i uzlijetanje kada podnositelj zahtjeva ispunji sve uvjete definirane ovom Naredbom. Agencija će podnositelja zahtjeva izvijestiti o registraciji površine pismenom obavješću u kojoj će navesti datum i period valjanosti registracije površine.

6.11 Agencija može odbiti zahtjev za registraciju površine ukoliko mišljenje ovlaštenog pružatelja usluga u zračnoj plovidbi (HKZP) ukazuje na moguće ugrožavanje sigurnosti zračnog prometa uzrokovanih izvođenjem operacija na predloženoj površini.

6.12 Agencija registrira površine na rok od najviše 3 godine.

6.13 Registracija površine prestaje važiti istekom vremenskog roka naznačenoga u obavijesti iz stavka 6.10.

6.14 Operator zrakoplova može, nakon isteka vremena na koji je površina registrirana od Agencije zatražiti produženje registracije. Uz zahtjev za produženje registracije površine operator zrakoplova Agenciji mora dostaviti izjavu kojom potvrđuje da su ispunjeni svi uvjeti potrebni za registraciju. Agencija može zatražiti i dodatne dokaze.

6.15 Operator zrakoplova kojem je uskraćena registracija ili je površina za slijetanje i uzlijetanje

*landing and take-off:*

*(a) applicant's statement, verified by public notary, that the owner of the area or a legal/natural person with the right to use the area, agrees that applicant may use his/her area for take-off and landing of the aircraft.*

*(b) scaled plan (map) of the area for landing and take-off, with specified scale and a short description of the surface (tarmac, grass, concrete or asphalt-concrete surface...), the best approach and landing and take-off directions, significant obstacles in the area itself, or in its vicinity.*

*(c) 20,00 HRK administrative fees.*

*6.9 During evaluation of the application for registration of the landing and take-off area, CCAA may request additional documentation, when it is considered as necessary.*

*6.10 CCAA will register landing and take-off area if the applicant meets all requirements prescribed by this Order. The Agency shall inform the applicant of the registration in written form specifying the date and validity of the registration.*

*6.11 CCAA may not register the area for landing and take-off if the designated air navigation service provider (Crocontrol) finds that the registration in question would have adverse effects on safety of air traffic.*

*6.12 Landing and take-off area shall be registered for maximum of 3 years.*

*6.13. Registration shall expire after the date stated in Agency notice issued in accordance with article 6.10.*

*6.14 Aircraft operator can submit an application for renewal of registration after its expiration as prescribed in article 6.13. Application shall be submitted to CCAA with the statement from the operator confirming that all requirements for registration as prescribed by this ASO are fulfilled. CCAA reserves the right to ask for any additional information, if deemed necessary.*

*6.15. Aircraft operator whose application for registration of landing and take-off area has*

izbrisana iz evidencije, može ponoviti zahtjev za registraciju površine za slijetanje i uzlijetanje tek nakon što je otklonio razloge zbog kojih mu je uskraćeno registriranje površine ili je površina brisana iz evidencije.

6.16 Operator zrakoplova koji koristi registriranu površinu za slijetanje i uzlijetanje mora obavijestiti Agenciju o svakom ugrožavanju sigurnosti i zaštite zračnog prometa, te postupanju suprotnom važećim pravnim propisima u RH koje se dogodilo pri obavljanju letačkih operacija na registriranoj površini.

6.17 U postupku registracije Agencija ne provjerava adekvatnost površine za slijetanje i uzlijetanje za koju se traži registriranje.

## 7. Oprema registrirane površine

Operator zrakoplova koji je registrirao površinu odgovoran je, da je registrirana površina kada se koristi, opremljena najmanje s:

- Pokazivačem smjera i brzine vjetrova
- Oznakama USS –a ili FATO
- Protupožarnim aparatom
- Kompletom za pružanje prve pomoći,
- Dodatno, ako operator registrirane površine obavlja osposobljavanje, dvosmjernom radio-komunikacijskom stanicom.

## 8. Operacije za koje je potrebno posebno odobrenje

8.1 Operator zrakoplova koji je registrirao površinu za slijetanje / uzlijetanje može obavljati sljedeće vrste operacija uz uvjete propisane Zakonom o zračnom prometu i uz prethodno odobrenje Agencije:

- a) Komercijalni zračni prijevoz ,
- b) Osposobljavanje,
- c) Komercijalne radove iz zraka.

8.2 Da bi ishodio odobrenje za izvođenje operacija iz odredbe 8.1 operator zrakoplova mora Agenciji dostaviti:

- a) Popunjeni obrazac zahtjeva
- b) upravne pristojbe u iznosu od 70,00 HRK.
- c) Procjenu opravdanosti potrebe izvođenja operacija temeljem činjenice da je svako drugo rješenje nesvršishodno ili neizvedivo.
- d) Odgovarajuće dijelove operativnog priručnika koji opisuju izvođenje operacija na registriranim površinama

*been denied or whose registration has been removed from evidence, can submit a new application only after the cause of denial or deregistration have been removed.*

*6.16 The aircraft operator that uses landing and take-off registered area shall notify the CCAA of every occurrence related to safety and security of the air traffic, or any act against applicable legislation which occurred during the aircraft operations on registered landing and take-off area.*

*6.17 Review of the request for registration of landing and take-off area does not include verification or approval of the suitability of the area by the CCAA.*

## 7. Minimum Equipment

*The aircraft operator who has registered the landing and take-off area shall ensure that, while the area is being used, it is equipped at least with:*

- *Wind speed and direction indicator*
- *Runway or FATO markings*
- *Fire-fighting equipment*
- *First aid kit*
- *Additionally, if the training is conducted on the landing and take-off area, two-way radio communication equipment.*

## 8. Operations requiring special approval

*8.1 The aircraft operator who has registered the landing and take-off area is allowed to perform the following types of operations, in accordance with requirements prescribed by the Air Traffic Act and with prior CCAA approval:*

- a) *Commercial Air Transport*
- b) *Training*
- c) *Commercial Aerial Work*

*8.2 In order to obtain the approval as prescribed by Article 8.1., the aircraft operator shall submit to the CCAA:*

- a) *Filled out request form*
- b) *70,00 HRK administrative fees*
- c) *Appropriate study justifying the request in terms of lack of any other efficient or feasible solution*



- e) Procjenu sigurnosti i predviđene mjere umanjenja rizika.
- f) Plan za hitne slučajeve (ERP) koji sadržava najmanje: način pozivanja hitnih službi, popis i dužnosti osoba zaduženih za aktivnosti vezane uz ERP i druge informacije koje operator smatra bitnim za sigurnost izvođenja operacija.
- g) Dodatne dokumente, kada Agencija procijeni da je potrebno.

8.3 U svrhu izdavanja odobrenja za izvođenje određenih operacija, kada je ono propisano primjenjivim propisima, Agencija može izvršiti nadzor registrirane površine.

### **9. Dodatni zahtjevi vezani za sigurnost operacija slijetanja i uzlijetanja zrakoplova s registrirane površine za slijetanje i uzlijetanje**

9.1 Prilikom planiranja leta, zapovjednik zrakoplova i operator zrakoplova moraju uzeti u obzir:

- a) specifičnosti postupaka slijetanja i uzlijetanja na registriranoj površini
- b) stanje USS ili FATO

9.2. Tijekom faze uzlijetanja i penjanja do najmanje sigurnosne visine i tijekom prilaznja za slijetanje, pilot mora zrakoplovom nadvisivati prepreke najmanje :

- a) kako je propisano za tip/klasu zrakoplova kojim izvodi operacije ako izvodi operacije komercijalnog zračnog prijevoza (CAT), ili
- b) 50 FT ( 15 m ) iznad najviše prepreke u prilazno odlaznoj ravnini ako izvodi operacije osposobljavanja, radova iz zraka ili letove za vlastiti potrebe.

9.3. Neposredno prije slijetanja zapovjednik zrakoplova mora nadletjeti registriranu površinu putanjom koja mu omogućava stalan vizualni kontakt s površinom kako bi:

- a) izvršio zadnju provjeru uvjeta za slijetanje prije konačne odluke o pravcu slijetanja,
- b) signalizirao svoju namjeru slijetanja osobama na registriranoj površini i u

*d) Applicable parts of the operator's operating manual describing operations performed on registered landing and take-off areas*

*e) Safety assessment and planned risk mitigation measures*

*f) Emergency response plan containing at least: means of alerting emergency services, list and duties of persons responsible for activities within ERP and other information considered relevant by the operator for the conduct of operations*

*g) Additional documents, if deemed necessary by the CCAA*

*8.3 For the purpose of issuing of Approval, when so prescribed by applicable rules, the CCAA can perform an oversight of the registered landing and take-off area.*

### ***9. Additional requirements related to safety of landing and take-off aircraft operations at the registered landing and take-off area***

*9.1 While planning the flight, pilot in command or the aircraft operator shall take into account:*

- a) particularities of take-off and landing procedures at registered area*
- b) USS or FATO condition*

*9.2. During take-off and climb to minimum safe altitude and during approach the pilot shall clear obstacles:*

*a) as defined for aircraft type/class used in operations in case of commercial air transport, or*

*b) by 50 ft (15 m) above the highest obstacle within take-off and approach area in case of training, aerial work or private flights*

*9.3. Before landing the pilot in command shall fly over the registered landing and take-off area by trajectory which ensures constant visual contact with the area, in order to*

*a) asses landing conditions before making decision on the landing direction*

*b) signal/notify his intent to land to persons at the*

- njezinoj blizini,
- c) provjerio stanje površine, prepreke, smjer, brzinu vjeta, prisutnost predmeta, životinja, osoba ili vozila na površini,
  - d) odredio plan sigurnog kretanja zrakoplova nakon slijetanja do krajnjeg odredišta (npr. mjesto za parkiranje).

9.4. Zapovjednik zrakoplova mora osigurati da prilikom kretanja zrakoplova i tijekom rada motora spriječi da krilo, elisa ili drugi dijelovi zrakoplova u kretanju ne dođu u kontakt sa osobama, životinjama, objektima ili vozilima koji se nalaze na registriranoj površini.

9.5. Uz obavezno informiranje putnika, zapovjednik zrakoplova dužan je prije leta dodatno informirati putnike:

- a) da se radi o operaciji sa/na necertificirane površine, koja ne udovoljava standardnim zahtjevima za sigurnost operacija i mogućim izvorima opasnosti (hazardima) povezanim s takvim operacijama,
- b) da, u slučaju obavljanja nekomercijalnih operacija, izuzev događaja koji ulaze u pokriće police izdane sukladno odredbama o obveznim osiguranjima u prometu, lete na vlastitu odgovornost.

9.6. Kada zapovjednik zrakoplova namjerava koristiti asistenciju osobe na zemlji dužan je prethodno upoznati tu osobu sa zahtjevima sigurnosti (safety briefing) i uvjeriti se da je ta osoba u stanju pružiti adekvatnu asistenciju.

9.7. Zapovjednik zrakoplova mora osigurati parkirani zrakoplov od neželjenog pomicanja.

## **10. Zaštita zračnog prometa na površini za slijetanje i uzlijetanje**

10.1 Operator zrakoplova koji koristi registriranu površinu za slijetanje i uzlijetanje, odgovoran je za zaštitu zračnog prometa na površini za slijetanje i uzlijetanje, te je u skladu s tom odgovornošću obavezan procijeniti rizike i predvidjeti sve mjere kojima će spriječiti nezakonito ometanje zračnog prometa na površini za slijetanje i uzlijetanje.

*registered take-off and landing area or in its vicinity*

*c) check the condition of the area, obstacles, direction, wind speed, presence of wildlife, other objects, persons or vehicles*

*d) determine the plan of safe aircraft movement after the landing to the final stop (eg. parking spot)*

*9.4. During the movement of the aircraft or until the engine stop, pilot in command is responsible for preventing any contact between the aircraft wing, propeller or other parts of aircraft and persons, wildlife, objects or vehicles situated on registered landing and take-off area.*

*9.5. Before the flight, in addition to regular passenger briefing, pilot in command shall inform the passengers on the following aspects of operation:*

*a) it is performed to/from an uncertified area which does not comply with standard safety requirements and of the related hazards*

*b) in case of non-commercial operations, except for the events covered by mandatory insurance, they fly at their own risk.*

*9.6. When the pilot in command intends to use the assistance on ground, he shall familiarize the person providing the assistance with safety requirements (safety briefing) and make sure that the person in question is capable of providing such assistance.*

*9.7. Pilot in command has to ensure parked aircraft from unintended movement.*

## **10. Air traffic security on the area registered for landing and take-off**

*10.1 Aircraft operator that uses registered landing and take-off area is responsible for air traffic security on the registered area and is accordingly obliged to conduct risk analysis and to plan appropriate measures to prevent illegal acts against air traffic security.*

10.2. Operator zrakoplova i zapovjednik zrakoplova koji obavlja operacije uzlijetanja zrakoplovom s registrirane površine, prema aerodromu sa statusom međunarodnog aerodroma, dužan je primjenjivati alternativne mjere zaštite civilnog zračnog prometa određene za ovakve operacije u sljedećim područjima:

- a) zaštita zrakoplova od neovlaštenog pristupa,
- b) provjera identiteta putnika,
- c) vođenje popisa putnika,
- d) zaštitni pregled putnika i prtljage,
- e) prijevoz oružja i izvješćivanje aerodromskih službi prihvata i otpreme.

### 11. Primjena propisa

11.1 Agencija može brisati registraciju površine za slijetanje i uzlijetanje prije isteka vremenskog roka za koji je registrirana u slučaju kada:

- a) Agencija utvrdi da operator zrakoplova prilikom podnošenja zahtjeva za registraciju površine za slijetanje i uzlijetanje nije dao istinite i/ili točne podatke,
- b) operator zrakoplova svojim postupcima ugrožava sigurnost i zaštitu zračnog prometa ili nanosi štetu trećim osobama,
- c) operator zrakoplova ne postupa u skladu s ovom Naredbom i uvjetima za registraciju površine za slijetanje i uzlijetanje, te propisima i pravilima primjenjivima na zračni promet.

11.2 Operatori zrakoplova koji koriste registriranu površinu dužni su poštivati primjenjive propise zaštite okoliša, zaštite od buke i ostale propise primjenjive na aktivnosti koje provode.

11.3 Operatori registriranih površina koji su površine registrirali prije stupanja na snagu ove Naredbe, moraju se uskladiti s odredbama ove Naredbe u roku od 3 godine nakon stupanja na snagu ove Naredbe.

11.4 Površine koje su registrirane prije stupanja na snagu ove Naredbe na rok duži od tri godine, smatraju se registriranimi najduže do roka kada ističe registracija ili 3 godine od stupanja na snagu ove Naredbe, što je kraće.

*10.2. In case of flights performed from the registered landing and take-off area to international airport, aircraft operator and pilot in command shall apply alternative security measures in air traffic, as specified for:*

- a) unauthorized access to aircraft*
- b) passenger identity check*
- c) passenger information list*
- d) passenger and baggage security check*
- e) transportation of firearms and reporting to groundhandling services at the airport.*

### 11. Applicable Law

*11.1. The CCAA shall remove the registration of a certain area before the date of registration expiry in following cases:*

- a) it is established that false data was provided in submission of request for registration*
- b) aircraft operator has endangered safety and security of air traffic or caused damage to third persons*
- c) aircraft operator does not act in accordance with this ASO or other rules and regulations applicable to air traffic.*

*11.2. Aircraft operators that use registered landing and take-off area shall adhere to all applicable rules and regulations on environment, noise protection etc.*

*11.3. Aircraft operators that have registered landing and takeoff areas before entry into force of this ASO shall conform with its provisions within 3 years from its entry into force.*

*11.4. Landing and take-off areas registered for more than 3 years are considered to be registered till the date of the expiration of the registration or 3 years from the entry into force of this ASO – whichever is shorter.*



### 12. Stupanje na snagu

Ova Naredba stupa na snagu danom objave na službenoj web stranici Hrvatske agencije za civilno zrakoplovstvo.

U Zagrebu, 14.04.2016.

Za Hrvatsku agenciju za civilno zrakoplovstvo /

*For Croatian Civil Aviation Agency*

Ante Lažeta

Direktor

Napomena: Engleski prijevod je omogućen isključivo radi pogodnosti. U slučaju odstupanja između hrvatske i engleske verzije, hrvatska verzija je važeća.

### 12. *Entry into force*

*This ASO enters into force on the day of its publication on the official Croatian Civil Aviation Agency website.*

*Note: The translation provided is only for your convenience. In the event of divergence between Croatian and English version, the Croatian version shall prevail.*